

# SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Plancha de Vapor Vertical Portátil  
Portable Garment Steamer  
Défroisseur à vapeur vapeur rapide  
Portátil Ferro a Vapor Vertical  
Piroscrafo dei indumento  
Bekleidungsdamper

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-6305



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Importante: conserve su libro de instrucciones para uso futuro.**

Creemos que el rendimiento seguro es la primera prioridad en cualquier producto de consumo, para que usted, nuestro valioso cliente, pueda usarlo con seguridad y confiar en nuestros productos. Le pedimos que cualquier aparato eléctrico que utilice sea utilizado de manera sensata, con el debido cuidado y atención puesta en las siguientes instrucciones de operación importantes. Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestro sitio web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## **Salvaguardas importantes para su vaporizador para ropa**

- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben

ser realizados por niños sin supervisión.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar para evitar un peligro.
- Se debe tener cuidado al usar el aparato debido a la emisión de vapor.
- Desenchufe siempre el vaporizador para ropa antes de colocar o quitar el cepillo de tela, durante el llenado, la limpieza y la descalcificación.
- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el vaporizador de prendas de vestir manual por primera vez y guárdelo para futuras consultas.
- Cualquier otro mantenimiento debe realizarse en un centro de servicio autorizado.
- Retire y deseche con seguridad cualquier material de embalaje y etiquetas promocionales antes de usar el vaporizador de ropa por primera vez.
- Para eliminar un peligro de asfixia para niños pequeños, retire y deseche con seguridad la cubierta protectora que se encuentra en el enchufe de alimentación de este vaporizador de ropa.
- No coloque el vaporizador de ropa cerca del borde de un banco o mesa durante el funcionamiento. Asegúrese de que la superficie esté nivelada, limpia y libre de agua y otras sustancias.
- Siempre asegúrese de que el vaporizador de ropa esté correctamente montado antes de usarlo. Utilice únicamente los dispositivos o accesorios suministrados y especificados en este

manual. Siga las instrucciones proporcionadas en este libro.

- No lo use al aire libre o en los baños.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté conectado o en uso.
- Si el vaporizador de ropa no se utiliza durante un período prolongado, desconecte el vaporizador de ropa de la toma de corriente.
- Deje que el vaporizador de ropa se enfríe completamente antes de guardarlo.
- Coloque siempre el vaporizador de ropa en su base al almacenar. No deje el vaporizador de la ropa desatendido mientras está conectado.
- No guarde el vaporizador de ropa con agua en el tanque de agua. Vacíe siempre el tanque después del uso.
- No toque superficies calientes. Este vaporizador de ropa permite al usuario vaporizar con un gran flujo de vapor. Durante el uso se generan altas temperaturas que pueden causar quemaduras. Siempre coloque las manos en el cuello del vaporizador de ropa cuando lo sostenga y avise a los demás (especialmente a los niños) de los posibles peligros de quemaduras por vapor, agua caliente o partes calientes, especialmente cuando la prenda vaporiza verticalmente.
- Guarde el vaporizador de ropa fuera del alcance de los niños.
- El vaporizador de ropa debe usarse y descansar sobre una superficie estable.
- Al colocar el vaporizador de ropa en su base, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca la base es estable.
- El vaporizador de prendas de vestir no se debe usar si ha caído, si hay signos visibles de daño o

si está goteando.

- El vaporizador de ropa está diseñado para uso doméstico y para ser utilizado con el agua del grifo. No ponga perfume, vinagre u otros químicos en el tanque. Este aparato no está diseñado para trabajar con estos productos químicos.

- No toque el cabezal de vapor durante el uso. Cuando utilice el vaporizador de ropa, asegúrese de que el cabezal del vapor esté dirigido lejos de usted y en posición vertical.

- Siempre pruebe el vaporizador de ropa sobre una pequeña parte discreta de la tela que será vaporizada para asegurar que la temperatura no sea demasiado alta para la tela.

- Para evitar daños al vaporizador de prendas de vestir, no utilice detergentes alcalinos para limpiar; Use un paño suave y detergente suave.

- El vaporizador de ropa genera vapor de alta temperatura. No toque el cabezal de vapor durante el uso. Cuando use el vaporizador de ropa, asegúrese de que el cabezal del vapor esté dirigido lejos usted y que esté en posición vertical.

- El vaporizador de ropa incorpora un fusible de seguridad térmica para protegerlo del sobrecalentamiento. Sin embargo, el vaporizador de ropa no debe dejarse desatendido mientras está conectado a la toma de corriente. Siempre se debe tener cuidado cuando hay niños en el hogar / cerca del vaporizador de ropa.

- No llene el tanque de agua más allá de la línea del indicador MAX, ya que esto puede causar que el agua se filtre.

- Puede haber fugas desde el cabezal del vapor si la temperatura del vaporizador de la ropa no es lo suficientemente alta para vaporizar el

agua y crear vapor. Por lo tanto, asegúrese de que el vaporizador de prendas esté siempre precalentado durante 2-3 minutos antes de usarlo.

- Nunca use el vaporizador de ropa mientras la ropa esté sobre el cuerpo o dirija el vapor hacia personas o animales.
- No permita que el cable toque superficies calientes.
- Mantenga el vaporizador de ropa limpio. Siga las instrucciones de limpieza proporcionadas en este libro.

### **Salvaguardas importantes para todos los electrodomésticos**

- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de usarlo.

Conecte sólo a una toma de corriente de 220-240V~.

No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de un banco o mesa, no toque superficies o deje que se anude.

- Para protegerse contra descargas eléctricas. No sumerja el cable de alimentación, la clavija de alimentación o el aparato en agua o cualquier otro líquido o permita que la humedad entre en contacto con la pieza. A menos que se recomiende en las instrucciones de limpieza.

- Se recomienda inspeccionar periódicamente el aparato. Para evitar un peligro, no utilice el aparato si el cable de alimentación, la clavija de alimentación o el aparato se dañan de alguna manera. Devuelva el aparato completo al centro de servicio autorizado más cercano para su examen y reparación.

- Este aparato es para uso doméstico solamente.

No utilice este electrodoméstico para otra cosa que no sea el uso previsto. No lo utilice en vehículos o barcos en movimiento. No lo utilice al aire libre. El mal uso puede causar lesiones.

- Se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (interruptor de seguridad) para proporcionar protección adicional de seguridad cuando se utilizan aparatos eléctricos. Es aconsejable instalar un interruptor de seguridad con una corriente nominal de funcionamiento residual no superior a 30 mA en el circuito eléctrico de alimentación del aparato. Consulte a su electricista para obtener asesoramiento profesional.

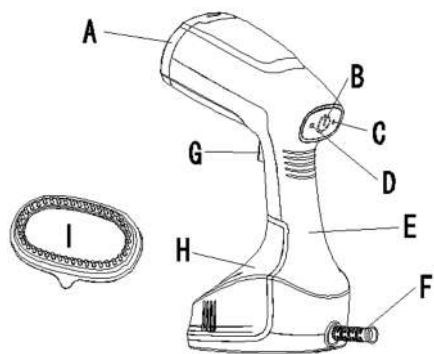
- Lleve siempre el aparato a la posición “OFF”, apáguelo en la toma de corriente, desconéctelo de la toma de corriente y retire el cable de alimentación, si es desmontable, del aparato y deje que todas las partes se enfríen.

- No coloque este aparato sobre o cerca de una fuente de calor, como una placa caliente, un horno o calentadores.

- Coloque el aparato a una distancia mínima de 20 cm de las paredes, cortinas y otros materiales sensibles al calor o al vapor y proporcione un espacio adecuado por encima y por todos lados para la circulación de aire.



## SU RÁPIDO VAPORIZADOR DE PRENDAS DE VESTIR



- A. Cabezal de vapor
- B. El botón de encendido y el indicador luminoso
- C. Botón de poco vapor e indicador luminoso
- D. Botón de mucho vapor e indicador luminoso
- E. Mango
- F. Protector de cable
- G. Botón de activación del vapor
- H. Depósito de agua (extraíble)
- I. Cepillo para tela (extraíble)

## USO DE SU VAPORIZADOR DE ROPA

### Antes del primer uso

Retire cualquier adhesivo o cubierta protectora del cabezal de vapor. Desenrollar y enderezar el cable antes de usarlo

Cuando utilice el vaporizador de ropa por primera vez, déjelo enfriar durante unos minutos. Esto eliminará las impurezas y los olores que podrían haber sido dejados por el proceso de fabricación.

Cuando utilice el vaporizador de prendas de vestir por primera vez, es posible que desee probar el vaporizador en una pieza vieja de tela antes de vaporizar su ropa.

**Advertencia:** para evitar una sobrecarga de los circuitos eléctricos, se recomienda que no se enchufe ningún otro aparato en el mismo circuito que el vaporizador de ropa cuando está en uso.

**Nota:** al desembalar el vaporizador de ropa, compruebe que ha recibido todos los artículos enumerados en la lista de piezas, antes de desechar el embalaje.

## MONTAJE / FUNCIONAMIENTO DE SU VAPORIZADOR DE ROPA

1. Presione el botón de liberación del tanque de agua, saque el tanque de agua, abra la tapa de entrada de agua y llene el agua del grifo en el tanque de agua hasta que alcance el nivel MÁXIMO (vea fig.1). Asegúrese siempre de que el tanque de agua esté al menos un tercio lleno. No exceda el nivel MÁXIMO al llenar el tanque de agua. Vuelva a colocar el tanque de agua.
2. Sostenga el aparato con la mano colocada con seguridad en el cuello del vaporizador de ropa. En posición vertical, use la otra mano para sujetar el cepillo de tela sobre el cabezal de vapor. El cepillo de tela se puede unir de cualquier manera y se bloqueará en su posición con un "clic" audible.
3. Conecte el aparato a una toma de corriente y enciéndalo. Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos, el indicador de encendido parpadeará, el aparato comenzará a calentarse. Cuando las luces dejan de parpadear largo y brillantemente, el precalentamiento termina, usted puede comenzar a usarlo. Una vez más, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos, el aparato se apaga y el indicador se apaga. Al presionar el botón de vapor en los lados, puede ajustar la velocidad de vapor.
4. Una vez que el agua esté llena hasta el nivel MÁXIMO y el aparato esté conectado a la toma de corriente, permita que el vaporizador de prendas se precaliente antes de usarlo.
5. Este vaporizador de ropa tiene una función de apagado automático inteligente. Cuando el usuario deje de operar este producto durante un cierto tiempo, el producto del circuito de control interno cortará la fuente de alimentación, e impedirá que ocurra un accidente, y puede ahorrar electricidad.

## CÓMO VAPORIZAR SU ROPA

El vaporizador de ropa es fácil de usar y es perfecto para quitar arrugas / pliegues de prendas de vestir y cortinas, así como telas de decoración de mobiliario.

Se puede utilizar en la mayoría de las telas mientras que la tela está colgando o donde el vaporizador de la ropa se puede utilizar fácilmente en una posición vertical que se mueve sobre la tela en un movimiento ascendente y abajo.

**NOTA:** el vaporizador de ropa está diseñado para ser usado en posición vertical en las prendas colgadas. Abstenerse de usar el vapor en o sobre



1. las prendas en posición horizontal.  
Compruebe que hay ventilación detrás de la tela de lo contrario la humedad puede acumularse causando moho.
2. Verifique que los bolsillos de las prendas estén vacíos y que las vueltas, como los puños y los dobladillos, estén hacia abajo.
3. Cuelgue la prenda de una percha y estíra la tela ligeramente con una mano para comprobar que no hay nada detrás de la tela que puede ser dañado por el vapor.  
**NOTA:** le recomendamos que no vaporice los accesorios metálicos. Use con precaución y vaporice alrededor de los accesorios del metal.
4. Presione y mantenga presionado el botón de vapor. Usted sentirá vibraciones y oirá un sonido sutil del zumbido mientras que vaporiza; Esto es normal, el vaporice lejos de usted y en posición vertical.
5. Presione suavemente el cepillo de tela contra la prenda, moviendo su brazo en un movimiento hacia arriba y hacia abajo dirigiendo los pliegues en la tela.
6. Suelte el botón de vapor para detener el vapor.  
**NOTA:** asegúrese de que la tela a vaporizar esté siendo estirada mientras vaporiza para obtener los mejores resultados.  
**ADVERTENCIA:** el vaporizador de ropa genera altas temperaturas de vapor. No toque el cabezal de vapor, asegúrese de que el vapor no está mirando hacia usted y en una posición vertical.
7. Si usa el vaporizador de ropa sin el cepillo de tela, mantenga una distancia de al menos 5 cm entre el cabezal de vapor y la prenda.

### Vaporizar cortinas

1. Lavar y secar las cortinas según las indicaciones, según el tipo de tela.
2. Cuelgue las cortinas y vaporícelas cuando estén colgando en su lugar.
3. Extienda ligeramente la cortina con una mano mientras vaporiza para ayudar a quitar los pliegues más fácilmente.

### Para vaporizar tapicerías

1. El vaporizador de ropa se puede utilizar para ayudar a refrescar la tapicería, cubiertas deslizantes en los muebles y cojines de los muebles y en la habitación. Antes de vaporizar, pruebe siempre en una pequeña área de la tela que no sea visible.
2. Mantenga el vaporizador de ropa en posición vertical y úselo con movimiento ascendente y descendente. Vaporice ligeramente sobre la tela de sus muebles. Los cojines deben quitarse y mantenerse en posición vertical para la vaporización. Permita que los cojines se sequen completamente antes de reemplazarlos

en los muebles.

**NOTA:** se recomienda que utilice el accesorio de cepillo de tela al vaporizar telas delicadas como la seda, lo que minimizará la prenda mientras se vaporiza. Para obtener un mejor resultado al retirar los pliegues tenaces, retire el accesorio del cepillo de tela de la cabeza del vaporizador y vaporice continuamente sobre el área seleccionada hasta que se eliminen los pliegues.

**ADVERTENCIA:** si la ropa tiene accesorios de metal, tenga cuidado y no utilice el vaporizador de ropa directamente sobre el metal ya que esto puede decolorar el metal.

**ADVERTENCIA:** desenchufe siempre el vaporizador de ropa antes de colocar o quitar el cepillo de tela.

**NOTA:** utilice únicamente accesorios suministrados.

**NOTA:** si la unidad emite ruido con un fuerte zumbido y no se genera vapor, compruebe el nivel de agua en el tanque de agua. Esto puede indicar que el vaporizador de ropa no tiene agua y necesita ser rellenado.

**ADVERTENCIA:** no utilice el vaporizador de ropa directamente sobre el cuerpo, animales o mientras esté usando las prendas.

### Después de cada uso

- Presione el botón de encendido, apague la alimentación en la toma de corriente y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Abra la entrada del tanque de agua y (sobre un fregadero o cubo) invierta el tanque de agua para vaciar el agua restante del tanque.
- Coloque el vaporizador de ropa en su base, en posición vertical, y déjelo enfriar.

### CUIDADO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO Cuidado y limpieza

- Retire el cepillo de tela de su cabezal de vapor y limpie con un paño húmedo.
- No utilice productos de limpieza o disolventes fuertes o abrasivos.
- No ponga el vaporizador de ropa en agua o cualquier otro líquido.
- No deje caer, tire ni trate de doblar el vaporizador.
- No intente desmontar el aparato.
- El vaporizador de ropa está diseñado para uso doméstico solamente y para ser usado con agua normal del grifo. No ponga perfume, vinagre u otros químicos en el tanque. El aparato no está diseñado para trabajar con estos productos químicos.
- Vacíe siempre el depósito de agua

después de cada uso y enjuague con agua limpia.

- Limpie las superficies exteriores con un paño húmedo.
  - Evite utilizar el aparato en lugares húmedos o mojados.
  - No coloque el aparato cerca de una fuente de calor o de la luz directa del sol.
  - Siempre asegúrese de que el orificio de salida del vapor está limpio y libre de incrustaciones y que no está bloqueado.
- NOTA:** este vaporizador de ropa está diseñado para usar agua normal del grifo.

## ALMACENAMIENTO

- Una vez que el vaporizador de ropa ha sido desconectado de la toma de corriente, se deja enfriar, se vacía de agua en el tanque de agua y se limpia, se recomienda enroscar el cable con seguridad alrededor del vaporizador para almacenarlo en una posición vertical.
- Le recomendamos que guarde el vaporizador de ropa en una superficie plana, como en un armario, hasta que llegue el momento de usarlo de nuevo.

## GUÍA PARA RESOLVER PROBLEMAS

Problemas	Solución posible
El vaporizador no se calienta	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el enchufe principal esté insertado correctamente.</li><li>• Compruebe la fuente de alimentación.</li><li>• Compruebe el botón de encendido.</li></ul>
El vaporizador no produce vapor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el nivel de agua y la tapa de entrada del tanque de agua está cubierta correctamente.</li><li>• Presione el botón de activación del vapor más fuerte.</li><li>• Sostenga el vapor en posición vertical.</li></ul>
Derrames de agua del tanque de agua	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el agua no esté sobre el nivel MÁXIMO.</li><li>• Asegúrese de que la tapa de entrada del tanque de agua esté bien cerrada.</li><li>• Utilice siempre el vaporizador en posición vertical según las instrucciones de uso.</li></ul>
El vaporizador está produciendo un fuerte sonido de zumbido o bombeo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar el nivel del agua; Si no hay agua o es baja, vuelva a llenar el tanque de agua.</li></ul>
El vaporizador no parece estar quitando los pliegues fácilmente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostenga el vaporizador en una posición vertical y estire la tela hacia abajo para asegurar mejores resultados.</li></ul>
No está seguro de cuándo usar el cepillo de tela	<ul style="list-style-type: none"><li>• Úselo cuando el vapor toque directamente la tela.</li><li>• Al vaporizar telas delicadas, como la seda, reduzca el riesgo de que el agua gotee sobre la prenda mientras se vaporiza.</li></ul>
Evitar la decoloración de accesorios metálicos en la prenda	<ul style="list-style-type: none"><li>• No coloque directamente el vaporizador de ropa sobre los accesorios metálicos.</li><li>• Tenga cuidado y vaporice alrededor de los accesorios de metal.</li></ul>

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

**Modelo No.:** SS-6305

**Voltaje / Frecuencia:**

220-240V~ 50/60Hz,

**Consumo de energía:** 1400W

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**Important: please retain your instruction book for future use.**

we believe that safe performance is the first priority in any consumer product, so that you, our valued customer can confidently use and trust our products. we ask that any electrical appliance that you use be operated in a sensible fashion with due care and attention placed on the following important operating instructions. This IM can also be downloaded from our website [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## IMPORTANT SAFEGUARDS FOR YOUR SWIFT STEAM GARMENT STEAMER

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not

play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush during filling, cleaning and de-scaling.
- Carefully read all instructions before operating the handheld garment steamer for the first time and save for future reference.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service centre.
- Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the garment steamer for the first time.
- To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power plug of this garment steamer.
- Do not place the garment steamer near the edge of a bench or table during operation. Ensure that the surface is level, clean and free of water and other substances.
- Always ensure the garment steamer is properly assembled before use. Only use the attachments or accessories provided and specified in this book. Follow the instructions provided in this book.
- Do not use outdoors or in bathrooms.

- Do not leave the garment steamer unattended when connected or in use.
- If the garment steamer is not used for an extended period, disconnect the garment steamer from the power outlet.
- Allow the garment steamer to cool completely before storing the garment steamer.
- Always place the garment steamer on its base when storing. Do not leave the garment steamer unattended while connected.
- Do not store the garment steamer with water in the water tank. Always empty the tank after use.
- Do not touch hot surfaces. This garment steamer allows the user to garment steam with a large flow of steam. High temperatures are generated during use which could cause burns. Always position your hands at the neck of the garment steamer when holding it and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or hot parts, especially when garment steaming vertically.
- Store the garment steamer out of reach of children.
- The garment steamer must be used and rested on a stable surface.
- When placing the garment steamer on its base, ensure that the surface on which the base is placed is stable.
- The garment steamer is not to be used if the garment steamer has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is

leaking.

- The garment steamer is designed for household use and to be used with the tap water. Do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. This appliance is not designed to work with these chemicals.
- Do not touch the steam head during use. When using the garment steamer, make sure the steamer head is facing away from you and in an upright position.
- Always test the garment steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure the temperatures is not too high for the fabric.
- To prevent damage to the garment steamer do not use alkaline cleaning agents when cleaning; use a soft cloth and mild detergent.
- The garment steamer generates high temperature steam. Do not touch the steam head during use. when using the garment steamer, make sure the steamer head is facing away from you and is an upright position.
- The garment steamer incorporates a thermal safety fuse to protect the garment steamer from over-heating. However, the garment steamer should not be left unattended while it is connected to the power outlet. Special care should always be taken when there are children in the home/vicinity of the garment steamer.
- Do not fill the water tank past the MAX indicator line as this may cause the water to leak.
- There may be leakage from the steam

head if the garment steamer temperature is not high enough to vaporize water and create steam. Therefore, ensure that the garment steamer is always preheated for 2-3 minutes prior to use.

- Never use the garment steamer while clothes are on the body or direct the steam towards people or animals.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Keep the garment steamer clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.

## **Important safeguards for all Electrical appliances**

- Fully unwind the power cord before use.
- Connect only to 220- 240V~ power outlet.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the part. Unless it is recommended in the cleaning instructions.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard, do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorized service centre for examination and repair.
- This appliance is for household use only. do not use this appliance for anything other



than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats or do not use outdoors. Misuse may cause injury.

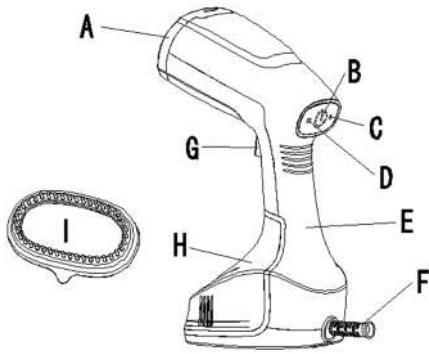
- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances. It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See your electrician for professional advice.

- Always turn the appliance to the 'OFF' position, switch off at the power outlet, unplug from the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.

- Do not place this appliance on or near a heat source, such as hot plate, oven or heaters.

- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

## YOUR SWIFT STEAM GARMENT STEAMER



- A. steam head
- B. power button and the indicator light
- C. Small steam button and the indicator light
- D. Large steam button and the indicator light
- E. handle
- F. cord guard
- G. steam activation button
- H. water tank (removable)
- I. fabric brush (removable)

## USING YOUR GARMENT STEAMER

### Before first use

Remove any sticker or protective cover from the steam head.  
Unwind and straighten the cord before use.

When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. this will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process.

When operating the garment steamer for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.

**Warning:** To avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other appliances are plugged into the same circuit as your garment steamer when it is in use.

**Note:** When unpacking the garment steamer, check to see you have received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.

## ASSEMBLING/OPERATING YOUR GARMENT STEAMER

1. Press the water tank release button, pull out the water tank, open the water inlet cover and fill tap water into the water tank until it reaches the MAXIMUM level (see fig.1). always ensure the water tank is at least a third full. do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank. Put back the water tank.
2. Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer. in an upright position, use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. the fabric brush can be attached either way and will lock into position with an audible "click".
3. Connect the appliance to a power outlet and switch on. keep pressing the power button for 2 second, the power indicator light will be flashing, appliance began to heating. when the lights stop flashing into long bright, that preheat finished, you can start using. Again, keep pressing power button for 2 second, the appliance is power off the indicator light will extinguish. By pressing the steam button in the sides, you can adjust the steam rate.
4. Once the water is filled to the MAXIMUM level and the appliance is connected to the power outlet, allow the garment steamer to preheat for before use.
5. This garment steamer has an intelligent automatic power off function. When the user stops operating this product over a certain time, the product of internal control circuit will be cut off power supply, prevent the happening of the accident, and can save electricity.

## HOW TO STEAM YOUR GARMENT

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

**NOTE:** the garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.

1. Check that there is ventilation behind the fabric otherwise moisture may build up causing mildew.
2. Check garment pockets are empty and turn-ups such as cuffs and hems are down.

3. Hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand checking that there is nothing behind the fabric that can be damaged by the steam.  
**NOTE:** We recommend you do not steam over metal accessories. use caution and steam around the metal accessories.
4. Press and hold down the steam button. you will feel vibrations and hear a subtle humming sound while steaming; this is normal, steam facing away from you and in an upright position.
5. Gently press the fabric brush against the garment, moving your arm in an up and down motion targeting creases in the fabric.
6. Release the steam button to stop the steam.  
**NOTE:** Ensure that the fabric to be steamed is being stretched whilst steaming for best results.  
**WARNING:** The garment steamer generates high temperatures of steam. do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.
7. If using the garment steamer without the fabric brush, keep a distance of at least 5cm between the steam head and the garment.

#### **TO STEAM CURTAINS**

1. Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.
2. Hang the curtains and steam when they are hanging in place.
3. Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

#### **TO STEAM UPHOLSTERY**

1. The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.
2. Keeping the garment steamer in an upright position and using and up and down motion. lightly steam over the fabric of your furniture. cushions should be removed and held upright for steaming. allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

**NOTE:** It is recommended that you use the fabric brush attachment when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimize the garment whilst steaming. for better result when removing stubborn creases, remove the fabric brush attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.

**WARNING:** If garment has metal accessories, be cautious and do not have

garment steamer directly over the metal as this may discolor the metal.

**WARNING:** Always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush.

**NOTE:** Only use attachments or accessories provided.

**NOTE:** If the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. this may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

**WARNING:** Do not use the garment steamer directly on the body, animals, or while wearing the garments.

#### **AFTER EACH USE**

- Press the power button, switch the power off at the power outlet and disconnect the power cord from the power outlet.
- Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.
- Stand the garment steamer on its base, in an upright position, and allow to cool.

#### **CARE, CLEANING AND STORAGE**

##### **Care and cleaning**

- Remove the fabric brush from its steam head and clean using a damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not put the garment steamer in water or any other liquid.
- Do not drop, throw or try and bend the steamer.
- Do not attempt to disassemble the appliance.
- The garment steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. the appliance is not designed to work with these chemicals.
- Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
- Wipe outer surfaces with a damp cloth.
- Avoid operating the appliance in humid or moist places.
- Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
- Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

**NOTE:** This garment steamer is designed to use normal tap water.

##### **STORAGE**

- Once the garment steamer has been disconnected from the power outlet, allowed to cool, emptied of water

in the water tank and cleaned, it is recommended to wrap the cord safely around the steamer to store in an upright position.

- We recommend you store the garment steamer on a flat surface, such as in a cupboard, until it is time to use it next.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible solution
The steamer does not heat up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check main plug is inserted correctly.</li> <li>• Check power supply.</li> <li>• Check power button.</li> </ul>
The steamer does not produce steam	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered.</li> <li>• Press the steam activation button harder.</li> <li>• Hold the steamer in an upright position.</li> </ul>
Water spills from the water tank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure water is not over the MAXIMUM level.</li> <li>• Make sure water tank inlet cover is properly closed.</li> <li>• Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.</li> </ul>
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check water level; if there is no water or it is low, refill the water tank.</li> </ul>
The steamer does not seem to be removing creases easily	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.</li> </ul>
Unsure when to use the fabric brush	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use when steaming is to directly touch the fabric.</li> <li>• When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.</li> </ul>
Avoiding discoloring of metal accessories on the garment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories.</li> <li>• Use caution and steam around the metal accessories.</li> </ul>

### TECHNICAL SPECIFICATION:

**Model No.:** SS-6305

**Voltage / Frequency:**

220-240V~ 50/60Hz,

**Power:** 1400W

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Important: veuillez conserver votre livre d'instruction pour une utilisation future.**

Nous croyons que la performance en sécurité est la première priorité de tout produit de consommation, de sorte que vous pouvez utiliser en toute confiance et de faire confiance à nos produits. Nous demandons que tout appareil électrique que vous utilisez soient exploités de façon sensée avec le soin et l'attention sur les instructions d'exploitation. Ce GI peut aussi être téléchargé sur le site internet [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR VOTRE DÉFROISSEUR À VAPEUR VAPEUR RAPIDE

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ont reçu des instructions quant à l'utilisation ou la supervision de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation ou la supervision de l'appareil en toute sécurité et de

comprendre les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être faites par des enfants sans surveillance.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.

- Des précautions doivent être prises pour l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur.

- Débranchez toujours le défroisseur à vapeur avant de connecter ou déconnecter le tissu pendant le remplissage, brosse de nettoyage et de l'échelle.

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le terminal mobile défroisseur à vapeur pour la première fois et enregistrer pour référence future.

- Tout entretien autre que le nettoyage doit être effectué dans un centre de service autorisé.

- Retirez et jetez de façon sécuritaire tout matériau d'emballage et étiquettes promotionnelles avant d'utiliser le défroisseur à vapeur pour la première fois.

- Pour éliminer un risque d'étouffement pour les jeunes enfants, enlever et jeter en toute sécurité le couvercle de protection équipé de la prise d'alimentation de ce vêtement défroisseur.

- Ne pas placer le défroisseur à vapeur près du bord d'un banc ou une table au cours de l'opération. S'assurer que la surface est de niveau, propre et exempte d'eau et d'autres substances.

- Toujours s'assurer que le défroisseur à vapeur

est correctement monté avant l'utilisation. Utilisez uniquement les pièces jointes ou les accessoires fournis et spécifiés dans ce livre. Suivez les instructions fournies dans ce livre.

- Ne pas utiliser en extérieur ou dans les salles de bains.
- Ne pas laisser le défroisseur à vapeur sans surveillance lorsqu'il est connecté ou en cours d'utilisation.
- Si le défroisseur à vapeur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez le défroisseur à vapeur de la prise de courant.
- Permettre au vêtement défroisseur pour refroidir complètement avant de ranger le défroisseur à vapeur.
- Placez toujours le défroisseur à vapeur sur son socle lors du stockage. Ne pas laisser le défroisseur à vapeur sans surveillance lorsque connecté.
- Ne pas stocker le défroisseur à vapeur avec de l'eau dans le réservoir d'eau. Videz toujours le réservoir après utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. ce vêtement défroisseur permet à l'utilisateur de vapeur du vêtement avec un grand débit de vapeur. Des températures élevées sont générées au cours de l'utilisation qui pourrait causer des brûlures. Toujours placer vos mains à l'encolure du vêtement cuiseur vapeur lorsque le tenant et avertir les autres (surtout les enfants) des dangers possibles, de brûlures de la vapeur, de l'eau chaude ou des pièces chaudes, surtout quand la vapeur vêtement verticalement.
- Stocker le défroisseur à vapeur hors de portée des enfants.



- Le défroisseur à vapeur doit être utilisé et reposait sur une surface stable.
- Lorsque vous placez le défroisseur à vapeur sur sa base, s'assurer que la surface sur laquelle la base est placé est stable.
- Le défroisseur à vapeur ne doit pas être utilisé si le défroisseur à vapeur a été abandonné, s'il y a des signes visibles de détérioration ou si elle fuit.
- Le défroisseur à vapeur est conçu pour un usage domestique et pour être utilisé avec l'eau du robinet. Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.
- Ne pas toucher la tête de vapeur pendant l'utilisation. quand le défroisseur à vapeur, assurez-vous que le steamer head est à l'opposé de vous et en position debout.
- Testez toujours le défroisseur à vapeur sur une petite partie discrète du tissu à cuire pour assurer les températures n'est pas trop élevée pour le tissu.
- Pour éviter d'endommager le défroisseur à vapeur n'utilisez pas d'agents de nettoyage alcalin pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et un détergent doux.
- Le vêtement défroisseur vapeur à haute température génère. Ne pas toucher la tête de vapeur pendant l'utilisation. quand le défroisseur à vapeur, assurez-vous que le steamer head est à l'opposé de vous et est en position verticale.
- Le défroisseur à vapeur comporte un fusible de sécurité thermique pour protéger le défroisseur à vapeur de chauffage. Cependant,

le défroisseur à vapeur ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est connecté à la prise de courant. Le soin spécial devrait toujours être prises lorsqu'il y a des enfants dans la maison/ aux environs de le vêtement défroisseur.

- Ne pas remplir le réservoir d'eau au-delà de la ligne d'indicateur de MAX, car cela peut provoquer une fuite de l'eau.
- Il peut y avoir des fuites à cause de la tête de vapeur si la température défroisseur à vapeur n'est pas suffisamment élevé pour vaporiser de l'eau et produire de la vapeur. Par conséquent, s'assurer que le défroisseur à vapeur est toujours four préchauffé pendant 2 à 3 minutes avant de les utiliser.
- N'utilisez jamais le défroisseur à vapeur tandis que les vêtements sont sur le corps ou le bain à vapeur directe envers les gens ou les animaux.
- Ne pas laisser le cordon de toucher des surfaces chaudes.
- Garder le défroisseur à vapeur propre. Suivez les instructions de nettoyage fournies dans ce livre.

## **Mesures de sécurité importantes pour tous les appareils électriques**

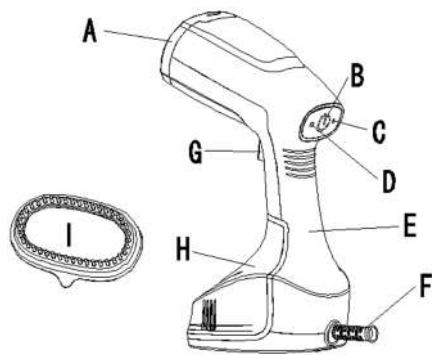
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant l'utilisation.
- Se connecter uniquement à 220- 240V~ Prise de courant.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'un banc ou une table, ne touchez pas les surfaces ou devenir nouées.
- Pour protéger contre les chocs électriques,

ne pas immerger le cordon d'alimentation, câble d'alimentation ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ou de permettre à l'humidité d'entrer en contact avec la pièce. à moins qu'il est recommandé dans les instructions de nettoyage.

- Il est recommandé d'inspecter régulièrement l'appareil. Pour éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé de quelque façon. retourner l'ensemble de l'appareil sur le centre de service autorisé le plus proche pour examen et réparation.
- Cet appareil est pour usage domestique seulement. N'utilisez pas cet appareil pour autre chose que son utilisation prévue. Ne pas utiliser dans les véhicules en mouvement ou bateaux. Ne pas utiliser à l'extérieur. Mauvaise utilisation peut causer un dommage .
- L'installation d'un dispositif à courant résiduel (contacteur de sécurité) est recommandé afin d'assurer la protection de sécurité supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques. il est souhaitable qu'un interrupteur de sécurité avec un 30 mA être installé dans le circuit électrique alimentant l'appareil. voir votre électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Mettez toujours l'appareil à la position 'OFF', couper au niveau de la prise de courant, débrancher au niveau de la prise de courant et retirez le cordon d'alimentation détachable, si, à partir de l'appareil et permet à toutes les parties de se refroidir.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une source de chaleur, telle qu'une plaque de cuisson, four ou des appareils de chauffage.

• Placer l'appareil à une distance minimale de 20cm des murs, rideaux et autres matériaux sensibles à la chaleur ou de la vapeur et de disposer de suffisamment d'espace au-dessus et sur tous les côtés pour la circulation d'air.

### VOTRE DÉFROISSEUR À VAPEUR VAPEUR RAPIDE



- A. Tête de vapeur
- B. Bouton de mise sous tension et le témoin lumineux
- C. Petit bouton de vapeur et le témoin
- D. Grand bouton de vapeur et le témoin
- E. Gérer
- F. Protection du cordon
- G. Le bouton d'activation à la vapeur
- H. Réservoir d'eau (amovible)
- I. Brosse en tissu (amovible)

### EN UTILISANT VOTRE DÉFROISSEUR À VAPEUR

#### Avant la première utilisation

Retirez tout autocollant ou capot de protection de la tête de vapeur. Se détendre et lisser le cordon avant utilisation.

Lors de l'exploitation du défroisseur à vapeur pour la première fois, laissez-le à la vapeur pendant quelques minutes de manière à éliminer les impuretés et les odeurs qui pourraient avoir été laissées par le processus de fabrication.

Lors de l'exploitation du défroisseur à vapeur pour la première fois, vous pouvez essayer de le vapeur sur un vieux morceau de tissu avant de navire à vapeur sur un vieux morceau de tissu avant la cuisson votre vêtement.

**Avertissement:** pour éviter une surcharge

du circuit électrique, il est recommandé de ne pas d'autres appareils sont branchés sur le même circuit que votre défroisseur à vapeur lorsqu'il est en service.

**Remarque:** Lorsque vous déballez le défroisseur à vapeur, vérifiez que vous avez reçu tous les points énumérés dans la liste de pièces, avant de jeter l'emballage.

### MONTAGE/EXPLOITATION DE VOTRE DÉFROISSEUR À VAPEUR

1. Appuyez sur le bouton de dégagement du réservoir d'eau, retirez le réservoir d'eau, ouvrir le couvercle de la prise d'eau et remplir l'eau du robinet dans le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il atteint le niveau maximal (voir fig.1), toujours s'assurer que le réservoir d'eau est au moins un tiers plein. Ne pas dépasser le niveau MAXI lors du remplissage du réservoir d'eau. Remettez le réservoir d'eau.
2. Tenez l'appareil avec votre main placé en toute sécurité à l'encolure du vêtement défroisseur . dans une position droite, utilisez votre autre main pour fixer le tissu sur la tête de brosse à vapeur. le tissu pinceau peut être fixé d'une façon ou d'une et se verrouille en position avec une alarme sonore" cliquez sur".
3. Brancher l'appareil à une prise électrique et sur l'interrupteur. Continuez à appuyer sur le bouton d'alimentation pendant 2 seconde, le power (voyant clignote, l'appareil commence à chauffer. Quand les lumières s'arrêtent de clignoter en clair, que le préchauffage terminé, vous pouvez commencer à utiliser. Encore une fois, continuez d'appuyer sur bouton d'alimentation pendant 2 seconde, l'appareil est éteint le voyant s'éteint. En appuyant sur le bouton de vapeur dans les côtés, vous pouvez régler le taux de vapeur.
4. Une fois que l'eau est rempli au niveau maximum et l'appareil est connecté à la prise secteur, permettre au vêtement défroisseur pour préchauffer pour avant l'utilisation.
5. Ce défroisseur à vapeur a une fonction de mise hors tension automatique intelligent. Lorsque l'utilisateur arrête d'utiliser ce produit pendant un certain temps, le produit de contrôle interne sera coupée du circuit d'alimentation électrique, de prévenir la survenance de l'accident, et peut économiser de l'électricité.

## COMMENT VOTRE VÊTEMENT À VAPEUR

Le défroisseur à vapeur est facile à utiliser et est parfait pour enlever les rides/faux plis des vêtements et rideaux ainsi que des tissus d'ameublement.

Il peut être utilisé sur la plupart des tissus aussi longtemps que le tissu est suspendu ou lorsque le défroisseur à vapeur peuvent être utilisés facilement dans une position verticale en mouvement sur le tissu en un mouvement de haut en bas.

**Remarque:** le défroisseur à vapeur est conçu pour être utilisé en position verticale sur les vêtements suspendus. s'abstenir d'utiliser le vapeur dans ou sur les vêtements dans une position horizontale.

1. Vérifiez qu'il y a derrière la ventilation de l'humidité sinon tissu peut s'accumuler causant le mildiou.
2. Vérifier les poches du vêtement sont vides et tournez-ups tels que les poignets et ourlets sont vers le bas.
3. Suspendez le vêtement d'un cintre et étirez le tissu légèrement avec une part de vérifier qu'il n'y a rien derrière le tissu qui peuvent être endommagés par la vapeur.  
**Remarque:** nous vous recommandons de ne pas plus de vapeur accessoires métalliques. Faites preuve de prudence et de vapeur autour de la accessoires métalliques.
4. Appuyez et maintenez le bouton vapeur. Vous vous sentirez les vibrations et entendre un bourdonnement subtil en mouvement ; c'est normal, la vapeur vers l'extérieur de vous et en position debout.
5. Appuyez doucement sur la brosse contre le tissu du vêtement, de déménagement votre bras dans un mouvement de haut en bas des plis dans le tissu cible.
6. Relâchez le bouton pour arrêter la vapeur vapeur.  
**Remarque:** S'assurer que le tissu à cuire est étirée pendant la cuisson pour de meilleurs résultats.  
**Avertissement:** le défroisseur à vapeur génère des températures de vapeur. Ne pas toucher la tête de vapeur, assurez-vous que le paquebot est à l'opposé de vous en position verticale.
7. Si vous utilisez le défroisseur à vapeur sans le tissu pinceau, gardez une distance d'au moins 5cm entre la tête de vapeur et le vêtement.

### RIDEAUX À LA VAPEUR

1. Laver et sécher les rideaux comme dirigé, selon le type de tissu.
2. Suspendre les rideaux et de vapeur quand ils sont en place.
3. Étirer légèrement le rideau d'une main en mouvement afin d'aider à éliminer plus facilement les faux plis.

### SELLERIE À LA VAPEUR

1. Le défroisseur à vapeur peut être utilisé pour aider à nettoyer les meubles, housses de

meubles et coussins de meubles et dans la salle. avant la cuisson, faites toujours un essai sur une petite surface de la matrice qui n'est pas visible.

2. Gardant le défroisseur à vapeur en position verticale et à l'aide de mouvement de haut en bas et légèrement plus de vapeur. Le tissu de vos meubles. coussins devraient être enlevés et position droite pour la cuisson. permettre aux coussins pour sécher complètement avant de remplacer le mobilier.

**Remarque:** il est recommandé d'utiliser le tissu brosse vapeur lorsque les tissus délicats comme la soie, cela permettra de réduire le vêtement tout en vapeur. Pour de meilleurs résultats lors de la dépose de l'élimination des faux plis, retirer le tissu de la brosse de tête de vapeur et de la vapeur en continu sur la zone sélectionnée jusqu'à ce que les plis sont supprimés.

**Avertissement:** si vêtement a metal accessoires, soyez prudent et n'ont pas de défroisseur à vapeur directement sur le métal comme cela peut décolorer le métal.

**Avertissement:** débranchez toujours le défroisseur à vapeur avant de connecter ou déconnecter le tissu d'un pinceau.

**NOTE:** Utilisez uniquement les pièces ou accessoires fournis.

**Remarque:** si l'appareil devient bruyant avec un bruit de ronflement et pas de vapeur est générée, vérifier le niveau d'eau dans le réservoir d'eau. Cela peut indiquer que le défroisseur à vapeur est hors de l'eau et doit être rechargée.

**Avertissement:** N'utilisez pas le défroisseur à vapeur directement sur le corps, les animaux, ou en portant les vêtements.

## APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Appuyez sur le bouton d'alimentation, mettez l'appareil hors tension au niveau de la prise murale et déconnectez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Ouvrir le réservoir d'eau et d'admission (au-dessus d'un évier ou un seau) inverser le réservoir d'eau pour vider le reste de l'eau du réservoir.
- Le stand défroisseur à vapeur sur sa base, en position verticale, et laisser refroidir.

## MAINTENANCE, NETTOYAGE ET STOCKAGE

### Entretien et nettoyage

- Retirer le tissu de sa tête de brosse à vapeur et nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de solvants ou.
- Ne pas placer le défroisseur à vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas laisser tomber, de lancer ou d'essayer de plier le bateau à vapeur.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Le défroisseur à vapeur est conçu pour usage domestique seulement et à utiliser avec l'eau du robinet ordinaire. Ne mettez pas de parfum,

de vinaigre, ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. l'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.

- Toujours vider le réservoir d'eau après chaque utilisation et rincer à l'eau.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.
- Éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide.
- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Toujours s'assurer que le trou de sortie de la vapeur est propre et exempt de l'échelle et pas bloqué.

**Remarque:** ce vêtement défroisseur est conçu pour utiliser de l'eau du robinet

ordinaire.

## STOCKAGE

- Une fois le défroisseur à vapeur a été débranché de la prise secteur, mis à refroidir, vidé de l'eau dans le réservoir d'eau et nettoyé, il est recommandé de se déformer le cordon en toute sécurité autour de la vapeur sur un store en position verticale.
- Nous vous recommandons de stocker le défroisseur à vapeur sur une surface plate, comme dans un placard, jusqu'à ce qu'il est temps de l'utiliser ensuite.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution possible
Le bateau à vapeur ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la fiche est insérée correctement.</li> <li>• Contrôle de l'alimentation.</li> <li>• Vérifier le bouton d'alimentation.</li> </ul>
T' il ne produit pas de vapeur machine à vapeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le niveau de l'eau et le couvercle de la prise d'eau du réservoir est correctement couvert.</li> <li>• Appuyez sur le bouton d'activation de la vapeur plus difficile.</li> <li>• Tenir le navire à vapeur en position verticale.</li> </ul>
Les déversements d'eau du réservoir d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'eau n'est pas au-dessus du niveau maximum.</li> <li>• S'assurer de l'entrée du réservoir d'eau est correctement fermé.</li> <li>• Toujours utiliser le bateau à vapeur en position verticale par le mode d'emploi.</li> </ul>
La production de vapeur est un bourdonnement important ou bruit de pompe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le niveau d'eau ; s'il n'y a pas d'eau et c'est bas, remplir le réservoir d'eau.</li> </ul>
Le bateau à vapeur ne semble pas être facilement enlever les faux plis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenir le navire à vapeur en position verticale et étirez le tissu vers le bas pour s'assurer de meilleurs résultats.</li> </ul>
Unsure quand utiliser le pinceau en tissu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser lors de la cuisson à la vapeur est de toucher directement le tissu.</li> <li>• Lorsque la vapeur, des tissus délicats comme la soie pour réduire le risque d'eau coulent sur le vêtement en mouvement.</li> </ul>
Une décoloration de la miction d'accessoires métalliques sur le vêtement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne placez le directement sur le défroisseur à vapeur accessoires métalliques.</li> <li>• Faites preuve de prudence et de vapeur autour de la accessoires métalliques.</li> </ul>

## SPÉCIFICATION TECHNIQUE:

**Modèle:** SS-6305  
**Fréquence / Tension :**  
 220-240V~ 50/60Hz,  
**Puissance:** 1400W

## SALVAGUARDAS IMPORTANTES

### **Importante: Guarde o manual de instruções para uso futuro.**

Acreditamos que o desempenho de segurança é a primeira prioridade em qualquer produto de consumo, de modo que você, nosso valioso cliente pode utilizar com confiança e a confiança de nossos produtos. Pedimos que qualquer aparelho elétrico que você use ser operado em uma maneira sensata com o devido cuidado e atenção às seguintes instruções importantes de operação. Este IM também podem ser descarregados a partir do nosso website [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

### **Salvaguardas importantes para a sua roupa a vapor vaporizador swift**

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e acima e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento se que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não



devem ser feitos por crianças sem supervisão.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de perigo.
- Deve ser tomado cuidado ao usar o aparelho devido à emissão de vapor.
- Desligue sempre a roupa vaporizador antes de acoplar ou desacoplar a escova de tecido durante o enchimento, limpeza e descalcificação.
- Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o dispositivo portátil roupa vaporizador para o primeiro tempo e guardar para referência futura.
- Qualquer manutenção além da limpeza deve ser realizada em um centro de serviço autorizado.
- Remova e descarte de forma segura qualquer material de embalagem e etiquetas promocionais antes de usar a roupa de vapor pela primeira vez.
- Para eliminar um perigo de asfixia para as crianças jovens, remova e descarte a tampa de protecção de segurança equipado para o plugue de alimentação desta peça de vestuário vaporizador.
- Não coloque a roupa vaporizador perto da borda de uma bancada ou mesa durante a operação. Certifique-se de que a superfície esteja nivelada, limpo e livre de água e outras substâncias.
- Verifique sempre se o vaporizador de roupa está montado corretamente antes de usar. Use apenas os acessórios ou acessórios fornecidos e especificados neste livro. Siga as instruções fornecidas neste manual.
- Não utilize no exterior ou em casas de banho.
- Não deixe a roupa vaporizador sem supervisão

quando ligado ou em uso.

- Se a peça de roupa o vaporizador não é utilizado durante um período prolongado, desconecte o vaporizador de roupa da tomada de alimentação.
- Permitir que a roupa a vapor para arrefecer completamente antes de o guardar a roupa a vapor.
- Coloque sempre a roupa a vapor em sua base quando armazenar. Não deixe a roupa vaporizador sem vigilância enquanto conectado.
- Não guarde a peça de roupa vaporizador com água no depósito de água. Esvazie sempre o tanque depois de usar.
- Não toque em superfícies quentes. Esta veste de vapor permite que o usuário veste vapor com um grande fluxo de vapor. altas temperaturas geradas durante a utilização que poderia causar queimaduras. Posicione sempre as mãos no colo do vestido de vapor quando segurando e alertar os outros (especialmente crianças) dos possíveis perigos de queimaduras de vapor, de água quente ou de peças quentes, especialmente quando veste verticalmente de cozimento.
- Armazenar o vaporizador de roupa fora do alcance das crianças.
- A veste de vapor deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável.
- Quando colocar a roupa a vapor em sua base, certifique-se de que a superfície sobre a qual é colocada a base é estável.
- A veste o vaporizador não é para ser usado se o vaporizador de roupa tiver sido derrubado, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver vazando.

- A veste de vapor foi concebido para uso doméstico e para ser usado com água da torneira. Não deite perfume, vinagre ou outros produtos químicos no tanque. Este aparelho não foi concebido para trabalhar com estes produtos químicos.

- Não toque na cabeça de vapor durante a utilização. Quando usar a roupa vaporizador, certifique-se de que a cabeça panela está voltado para longe de você e em uma posição vertical.

- Teste sempre a roupa a vapor sobre uma pequena discreta parte do tecido a ser cozido no vapor para garantir as temperaturas não é demasiado alta para o tecido.

- Para evitar danos à roupa vaporizador não utilize agentes de limpeza alcalinos; utilize um pano macio e um detergente suave.

- A roupa vaporizador de alta temperatura gera vapor. Não toque na cabeça de vapor durante a utilização. Quando usar a roupa vaporizador, certifique-se de que a cabeça panela está voltado para longe de você e é uma posição vertical.

- A roupa vaporizador incorpora um fusível térmico de segurança para proteger a roupa de vapor de aquecimento. No entanto, o vestuário de vapor não deve ser deixada sem vigilância enquanto ele estiver conectado à tomada de alimentação. cuidados especiais devem ser sempre tomadas quando há crianças em casa/proximidade do vaporizador de roupa.

- Não encha o depósito de água passado o MAX linha indicadora como este pode causar o vazamento de água.

- Pode haver vazamento a partir da cabeça de vapor se o vaporizador de roupa temperatura não

é alta o suficiente para evaporar a água e criar vapor. Portanto, certifique-se de que a peça de roupa vaporizador é sempre aquecido por 2 a 3 minutos antes de usar.

- Nunca use a roupa a vapor enquanto roupas estão no corpo ou direcionar o vapor para pessoas ou animais.
- Não deixe que o fio toque em superfícies quentes.
- Manter a roupa vaporizador limpo. Siga as instruções de limpeza fornecidas neste livro.

## **Salvaguardas importantes para todos os aparelhos eléctricos**

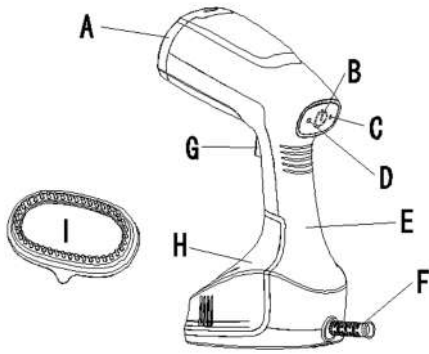
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de usar.
- Conecté apenas a 220- 240V~ tomada.
- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada, toque em superfícies não ou se tornar de pontos nodados.
- Para se proteger contra choques eléctricos. Não mergulhe o cabo de alimentação ou o plugue de alimentação do aparelho em água ou qualquer outro líquido ou permitir que a umidade entre em contato com a parte. salvo é recomendado em as instruções de limpeza.
- É recomendado para inspeccionar regularmente o aparelho. Para evitar um perigo, não use o aparelho se o plugue de alimentação do cabo de alimentação ou o aparelho ficar danificada de alguma forma. Retorne todo o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para análise e reparação.
- Este aparelho é para uso doméstico apenas.

Não utilize este aparelho para outra coisa que não o uso a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não use ao ar livre.

**Utilização abusiva pode causar ferimentos.**

- A instalação de um dispositivo de corrente residual (interruptor de segurança) é recomendado para fornecer proteção adicional de segurança quando utilizar aparelhos elétricos. É aconselhável que um interruptor de segurança com uma corrente de operação residual não superior a 30mA ser instalado no circuito elétrico que fornece o aparelho. Consulte seu eletricista para aconselhamento profissional.
- Desligue sempre o aparelho na posição “OFF”, desligar a tomada de energia, desconecte a tomada de alimentação e remova o cabo de alimentação, se ele for destacável, do aparelho e permitir a todas as partes para esfriar.
- Não coloque este aparelho sobre ou perto de uma fonte de calor, como placa, forno ou aquecedores.
- Posicione o aparelho a uma distância mínima de 20 cm de distância de paredes, cortinas e outros materiais sensíveis ao calor ou vapor e fornecer espaço suficiente acima e em todos os lados para circulação de ar.

## O SEU VESTIDO DE VAPOR SWIFT VAPORIZADOR



- A. Cabeça de vapor
- B. Botão de alimentação e a luz indicadora
- C. Pequeno botão de vapor e a luz indicadora
- D. Grande botão de vapor e a luz indicadora
- E. Pega
- F. Proteção de cabo
- G. Botão de ativação do vapor
- H. Depósito de água (amovível)
- I. Escova de tecido (amovível)

### USANDO SEU VESTIDO DE VAPOR

#### Antes da primeira utilização

Retire todos os autocolantes ou a tampa protetora da cabeça de vapor. Desenrole e estique o fio antes de usar. Quando operar o vaporizador de roupa pela primeira vez, permitir a vapor durante alguns minutos. Isto irá remover quaisquer impurezas e odores que podem ter sido deixados pelo processo de fabricação.

Quando operar o vaporizador de roupa pela primeira vez, você pode querer experimentar o vaporizador sobre uma antiga peça de tecido antes de vapor sobre uma antiga peça de tecido antes de vaporização do vestuário.

**Aviso:** para evitar a sobrecarga de um circuito elétrico, é recomendável que outros aparelhos estão conectados no mesmo circuito de sua roupa vaporizador quando ele está em uso.

**Nota:** Quando desembalar o vaporizador de roupa, verifique para ver se você tem recebido todos os itens listados na lista de peças, antes de descartar a embalagem.

## MONTAGEM/OPERAÇÃO DO SEU VESTIDO DE VAPOR

1. Prima o botão de libertação do depósito de água, puxe para fora a água do depósito de água, abra a tampa de entrada de água de torneira e encha o depósito de água até atingir o nível máximo (consulte fig.1). Verifique sempre se o tanque de água é de pelo menos um terço cheio. Não exceda o nível máximo quando encher o depósito de água. Volte a colocar o depósito de água.
2. Segure o aparelho com a mão posicionada de forma segura no colo do vaporizador de roupa. em uma posição vertical, use a outra mão para fixar o tecido escova no cabeçote de vapor. A escova de tecido podem ser fixados em qualquer forma e travará na posição com um clique audível™.
3. Conecte o aparelho a uma tomada eléctrica e ligar. Continue pressionando o botão de alimentação durante 2 segundos a luz indicadora de energia irá piscar, aparelho começou a aquecimento. Quando as luzes param de piscar em brilhantes e longas, que pré-aquecimento terminado, você pode começar a usar. Novamente, continue pressionando o botão de alimentação durante 2 segundo, o aparelho está desligado a luz indicadora apaga-se. Pressionando o botão de vapor nos lados, você pode ajustar a taxa de vapor.
4. Quando a água é abastecida até o nível máximo e o aparelho está conectado à tomada de energia, permitir a roupa a vapor para pré-aquecer antes de usar.
5. Esta peça de vestuário para cozimento a vapor dispõe de uma função desligar automático inteligente. Quando o usuário parar de operar este produto ao longo de um determinado período de tempo, o produto do circuito de comando interno será cortada a alimentação, impedir o acontecimento do acidente e pode poupar electricidade.

### COMO O VAPOR DE SUA ROUPA

A roupa vaporizador é fácil de usar e é perfeita para remover rugas/rugas de vestuário e cortinas bem como refrescante tecidos para estofos. Ele pode ser usado na maioria dos tecidos enquanto o tecido é pendurado ou onde a roupa de vapor pode ser facilmente utilizado em uma posição vertical se movendo a mais de tecido em um movimento para cima e para baixo.

**Nota:** a roupa vaporizador é projetada para ser usada em uma posição vertical sobre vestuário penduradas. Se abstenha de usar o sistema de vapor no ou no

1. vestuário em uma posição horizontal. Verifique se há ventilação atrás do tecido caso contrário a humidade pode acumular causando mildio.
2. Verificar vestido bolsos estão vazios e vire-ups como punhos e bainhas estão em baixo.
3. Pendure a roupa a partir de um cabide e estique o tecido levemente com uma mão verificar que não há nada por trás do tecido que podem ser danificados por vapor.
4. **Nota:** recomendamos que você não utilize o vapor mais de acessórios de metal. Tome cuidado e vapor em torno do acessórios de metal.
5. Pressione e mantenha pressionado o botão de vapor. Você vai se sentir vibrações e ouvir um som de zumbido subtil durante a vaporização; isto é normal, vapor voltado para longe de você e em uma posição vertical.
6. Pressione suavemente a escova de tecido contra o vestido, movendo o braço em um movimento para cima e para baixo targeting rugas no tecido.
7. Solte o botão de vapor para interromper o vapor.

**Nota:** certifique-se de que o tecido a ser cozido no vapor está sendo ampliada para melhores resultados de cozimento embora.

**Aviso:** a roupa vaporizador gera altas temperaturas do vapor. Não toque na cabeça de vapor, certifique-se de que o aparelho está voltado para longe de você em uma posição vertical.

7. Se estiver usando a roupa a vapor sem a escova de tecido, mantenha uma distância de pelo menos 5 cm entre a cabeça de vapor e a roupa.

#### PARA CORTINAS DE VAPOR

1. Lave e seque as cortinas como orientado, de acordo com o tipo de tecido.
2. Pendure as cortinas e vapor quando eles estão penduradas no lugar.
3. Estique a cortina levemente com uma mão enquanto está a cozinhar para ajudar a remover os vincos mais facilmente.

#### PARA REVESTIMENTO DE VAPOR

1. A roupa de vapor pode ser usado para ajudar a refrescar estofos, slip abrange o mobiliário e as almofadas do mobiliário e no quarto. Antes de vaporização, sempre teste sobre uma pequena área do tecido que não seja visível.
2. Mantendo a veste de vapor na posição ereta e com o movimento para cima e para baixo e levemente vapor. O tecido das almofadas de seu mobiliário. deve ser removido e mantido em posição vertical para o cozimento a vapor. Permitir almofadas para secar completamente antes de substituição no mobiliário.

**Nota:** é recomendável que você use o acessório de escova do tecido quando a cozedura a vapor os tecidos delicados como seda, isso minimizará a roupa enquanto a vaporização. Para melhor resultado quando remover os vincos, remova o tecido acessório de escova da cabeça de vapor e vapor continuamente sobre a área selecionada até os vincos são removidos.

**Aviso:** se veste tem acessórios de metal, ser cauteloso e não têm roupa vaporizador diretamente sobre o metal como este pode descolorir o metal.

**Aviso:** desligue sempre o vaporizador de roupa antes de acoplar ou desacoplar o tecido escova.

**Nota:** use somente acessórios ou acessórios fornecidos.

**Nota:** se a unidade se tornar ruidosa com um som de zumbido alto e sem vapor está sendo gerada, verificar o nível de água no depósito de água. Isso pode indicar que o vestuário vaporizador está fora da água e precisa ser reabastecido.

**Aviso:** não usar roupa vaporizador diretamente sobre o corpo, animais, ou enquanto vestindo as vestes.

#### APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- Pressione o botão de energia, desligar a alimentação na tomada de energia e desconecte o cabo de alimentação da tomada eléctrica.
- Abra o tanque de água e de admissão (sobre uma pia ou caçamba) inverter o reservatório de água esvaziar a água restante do depósito.
- Suporte a roupa a vapor em sua base, em posição ereta e deixe esfriar.

#### CUIDADOS, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

##### Cuidados e limpeza

- Extrair a escova de tecido a partir de sua cabeça de vapor e limpar com um pano húmido.
- Não use áspero ou agentes de limpeza abrasivos ou solventes.
- Não coloque a roupa de vapor em água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe cair, não atire nem tente dobrar o vaporizador e.
- Não tente desmontar o aparelho.
- A roupa vaporizador é projetado apenas para uso doméstico e para ser usado com água da torneira. Não deite perfume, vinagre ou outros produtos químicos no tanque. O aparelho não foi concebido para trabalhar com estes produtos químicos.
- Esvazie sempre o tanque de água após cada utilização e enxágüe com água limpa.
- Limpe as superfícies externas com um



- pano húmido.
  - Evite operar o aparelho em ambientes húmidos ou em locais húmidos.
  - Não coloque o aparelho próximo de uma fonte de calor ou luz solar direta.
  - Verifique sempre se o orifício de saída do vapor está limpo e livre de dimensionamento e não bloqueado.
- Nota:** esta peça de vestuário vaporizador é projetado para utilizar água normal da torneira.

## ARMAZENAMENTO

- Uma vez que a peça de roupa vaporizador foi desconectado da tomada de energia, deixar arrefecer, esvaziada de água no depósito de água e limpeza, é recomendado para o cabo de segurança em redor urdidura o vaporizador para armazenar em uma posição vertical.
- Recomendamos que você guarde a roupa a vapor sobre uma superfície plana, como em um armário, até a hora de usá-lo próximo.

## GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução possível
O vaporizador não aquecer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique o plugue principal está inserido corretamente.</li> <li>• Verifique a fonte de alimentação.</li> <li>• Verificar o botão de energia.</li> </ul>
O vaporizador não produz vapor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar o nível de água e a tampa de entrada do tanque de água está devidamente coberta.</li> <li>• Pressione o botão de ativação do vapor mais difícil.</li> <li>• Segure o vaporizador em uma posição vertical.</li> </ul>
Water derramamentos do depósito de água	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a água não é mais o nível máximo.</li> <li>• Certifique-se de que a tampa de entrada do tanque de água está devidamente fechada.</li> <li>• Sempre use o aparelho para cozimento a vapor em uma posição vertical de acordo com as instruções de funcionamento.</li> </ul>
Tele vaporizador está produzindo um forte zumbido ou ruído	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar o nível de água; se não houver água ou é baixo, volte a encher o depósito de água.</li> </ul>
O vaporizador não parecem ser remover facilmente os vincos persistentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segure o vaporizador em posição ereta e estique o tecido para baixo para assegurar melhores resultados.</li> </ul>
Unsure quando usar a escova de tecido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use quando a vaporização é a tocar directamente o tecido.</li> <li>• Quando a cozedura, tecidos delicados como seda para reduzir o risco de entrada de água gotejando sobre a roupa durante a vaporização.</li> </ul>
A descoloração de micção acessórios de metal na roupa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não passe a roupa vaporizador diretamente sobre os acessórios de metal.</li> <li>• Use cautela e vapor em torno do acessórios de metal.</li> </ul>

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

**Modelo:** SS-6305  
**De voltagem / frequência:**  
 220-240V~ 50/60Hz,  
**Potência:** 1400W

## ATTENZIONE

**Importante: si prega di mantenere il vostro libro di istruzioni per un utilizzo futuro.**

Noi crediamo che la prestazione di sicurezza è la prima priorità in qualsiasi prodotto di consumo, in modo che voi, il nostro cliente stimato può tranquillamente usare e fiducia dei nostri prodotti. Le chiediamo di qualsiasi apparecchio elettrico che si utilizza, essere utilizzato in modo ragionevole con la dovuta cura e attenzione posta sui seguenti istruzioni per l'uso importanti. Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dal nostro sito web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

### **Garanzie importanti per il vostro piroscrafo dei indumento**

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio pot essere usato per bambini de 8 anni e piú e per persone con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini

senza sorveglianza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.

- Si deve prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio a causa della emissione di vapore.

- Scollegare sempre il piroscrafo dei indumento prima di collegare o scollegare il pennello di tessuto, durante il riempimento, pulizia e decalcificazione.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il piroscrafo dei indumento per la prima volta e salvare per riferimento futuro.

- Qualsiasi manutenzione o pulizia deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato.

- Rimuovere ed eliminare in modo sicuro qualsiasi materiale di imballaggio e le etichette promozionali prima di utilizzare il piroscrafo dei indumento per la prima volta.

- Per eliminare un rischio di soffocamento per i bambini, rimuovere ed eliminare in modo sicuro il coperchio di protezione montato a la spina di alimentazione di questo piroscrafo dei indumento.

- Non posizionare il piroscrafo dei indumento vicino al bordo di una panchina o un tavolo durante il funzionamento. Assicurarsi che la superficie viene livellata, pulita e priva di acqua e altre sostanze.

- Verificare sempre che il piroscrafo dei indumento è montato correttamente prima dell'uso. Utilizzare solo gli allegati o gli accessori forniti e specificati in questo libro. Seguire le istruzioni fornite in questo libro.

- Non utilizzare all'aperto o in bagno.

- Non lasciare il piroscrafo dei indumento

incustodito quando è collegato o in uso.

- Se il piroscrafo dei indumento non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare il piroscrafo dei indumento dalla presa di corrente.

- Lasciare che il piroscrafo dei indumento se raffreddare completamente prima di riporlo.

- Posizionare sempre il piroscrafo dei indumento sulla sua base quando si ripone. Non lasciare il piroscrafo dei indumento incustodito mentre è collegato.

- Non conservare il piroscrafo dei indumento con acqua nel serbatoio dell'acqua. Svuotare sempre il serbatoio dopo l'uso.

- Non toccare le superfici calde. Questo piroscrafo dei indumento permette all'utente di vapore indumento con un grande flusso di vapore. Le alte temperature sono generate durante l'uso che potrebbe causare ustioni. Posizionare sempre le mani al collo del piroscrafo dei indumento quando si tiene e avvertire gli altri (soprattutto bambini) dei possibili pericoli di ustioni da vapore, acqua calda o parti calde, soprattutto quando veste la cottura a vapore verticale.

- Conservare il piroscrafo dei indumento fuori dalla portata dei bambini.

- Il piroscrafo dei indumento deve essere usato e riposto su una superficie stabile.

- Quando si posiziona il piroscrafo dei indumento sulla sua base, assicurarsi che la superficie su cui è collocato la base è stabile.

- Il piroscrafo dei indumento non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se non ci sono segni visibili di danni o se perde.

- Il piroscrafo dei indumento è progettato per uso domestico e per essere utilizzato con l'acqua

del rubinetto. Non mettete profumo, aceto, o altre sostanze chimiche nel serbatoio. Questo apparecchio non è progettato per funzionare con queste sostanze chimiche.

- Non toccare la testa del vapore durante l'uso. Quando si utilizza il piroscrafo dell'indumento, assicurarsi che la testa del piroscrafo sia rivolta lontano da voi e in posizione verticale.
- Verificare sempre il capo del vapore su una piccola parte discreta del tessuto che verrà vapore per assicurare che la temperatura non è troppo alta per il tessuto.
- Per evitare di danneggiare il piroscrafo dei indumento non utilizzare detergenti alcalini quando la pulizia; utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.
- Il piroscrafo dei indumento genera vapore ad alta temperatura. Non toccare la testa del vapore durante l'uso. Quando si utilizza il piroscrafo dell'indumento, assicurarsi che la testa del piroscrafo sia rivolta lontano da voi ed è in una posizione eretta.
- Il piroscrafo dei indumento incorpora un fusibile termico di sicurezza per proteggerlo da surriscaldamento. Tuttavia, il piroscrafo dei indumento non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa di corrente. Particolare attenzione deve essere sempre presa quando ci sono bambini in casa / prossimità del piroscrafo dei indumento.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre la linea dell'indicatore MAX in quanto ciò potrebbe causare l'acqua fuoriuscita.
- Ci può essere fuoriuscita dalla testa di vapore, se la temperatura del piroscrafo dell'indumento

non è sufficientemente elevato per vaporizzare l'acqua e creare vapore. Pertanto, assicurarsi che il piroscrafo dell'indumento è sempre caldo per 2-3 minuti prima dell'uso.

- Non usare mai il piroscrafo dell'indumento, mentre i vestiti sono sul corpo o dirigere il vapore verso persone o animali.
- Non permettere che il cavo di a contatto con superfici calde.
- Mantenere il piroscrafo dell'indumento pulito. Seguire le istruzioni per la pulizia fornite in questo libro.

## **GARANZIE IMPORTANTI PER TUTTI GLI APPARECCHI ELETTRICI**

- Srotolate completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso.
- Collegare solo a presa di corrente 220-240V~.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di una panchina o un tavolo, toccare le superfici o annodarsi.
- Per la protezione contro le scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi o permettere all'umidità di entrare in contatto con il pezzo. a meno che è raccomandato nelle istruzioni per la pulizia.
- Si raccomanda di ispezionare regolarmente l'apparecchio. al fine di evitare un pericolo, non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, spina o l'apparecchio si danneggiano in alcun modo. Restituire l'apparecchio intero al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame e la riparazione.
- Questo apparecchio è solo per uso domestico.

Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli previsti. Non utilizzare in veicoli o imbarcazioni in movimento. Non utilizzare all'aperto. L'uso improprio può causare lesioni.

- L'installazione di un interruttore differenziale (interruttore di sicurezza) si raccomanda di fornire una protezione di sicurezza supplementare quando si usano apparecchi elettrici. È opportuno che un interruttore di sicurezza con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30mA essere installato sul circuito elettrico dell'apparecchio. Vedere il vostro elettricista per una consulenza professionale.

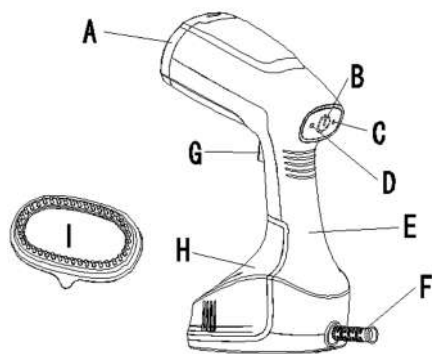
- Spegnerne sempre la macchina in posizione 'OFF', spegnere alla presa di corrente, scollegare dalla presa di alimentazione e rimuovere il cavo di alimentazione, se staccabile, dall'apparecchio e consentono tutte le parti si raffreddino.

- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore, come ad esempio una piastra calda, forno o stufe.

- Posizionare l'apparecchio ad una distanza minima di 20 cm di distanza da pareti, tende e altri materiali sensibili al calore o vapore e fornire uno spazio adeguato sopra e su tutti i lati per la circolazione dell'aria.



## IL SUO RAPIDO PIROSCAFO DEI INDUMENTO



- A. Testa del vapore
- B. Pulsante di accensione e spia
- C. Pulsante poco vapore e spia
- D. Pulsante molto vapore e spia
- E. Maniglia
- F. Guardia di cavo
- G. Pulsante di attivazione di vapore
- H. Serbatoio d'acqua (rimovibile)
- I. Pennello di tessuto (rimovibile)

### UTILIZZANDO IL PIROSCAFO DEI INDUMENTO

#### Prima del primo utilizzo

Rimuovere eventuali adesivi o coperchio di protezione dalla testa di vapore. Rilassatevi e raddrizzare il cavo prima dell'uso.

Quando si utilizza il piroscrafo dei indumento per la prima volta, permettere di vapore per alcuni minuti. Questo consente di eliminare ogni impurità e odori che potrebbero essere stati lasciati dal processo di fabbricazione.

Quando si utilizza il piroscrafo indumento per la prima volta, si consiglia di provare il piroscrafo su un vecchio pezzo di tessuto prima di cottura a vapore il vostro indumento.

**Avvertenza:** per evitare un sovraccarico del circuito elettrico, si raccomanda che non sono collegati altri dispositivi allo stesso circuito come piroscrafo dei indumento quando è in uso.

**Nota:** quando si scompatta il piroscrafo dei indumento, verificare di aver ricevuto tutte le voci elencate nella lista delle parti, prima di scartare gli imballaggi.

## ASSEMBLAGGIO / L'UTILIZZO DEL PIROSCAFO DEI INDUMENTO

1. Premere il pulsante di rilascio del serbatoio di acqua, estrarre il serbatoio d'acqua, aprire il coperchio di ingresso dell'acqua e riempire l'acqua del rubinetto nel serbatoio dell'acqua fino a raggiungere il livello MASSIMO (vedi fig.1). Assicurarsi sempre che il serbatoio dell'acqua è almeno un terzo pieno. Non superare il livello MASSIMO durante il riempimento del serbatoio d'acqua. Riposizionare il serbatoio d'acqua.
2. Tenere l'apparecchio con la mano posizionata in modo sicuro al collo del piroscrafo dei indumento. in posizione verticale, usare l'altra mano per fissare la spazzola di tessuto sulla testa di vapore. Il pennello di tessuto può essere collegato in entrambi i modi e si blocca in posizione con un udibile "click".
3. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente e accendere. Tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi, la spia di alimentazione lampeggia, l'apparecchio inizia a riscaldarsi. Quando le luci smettono di lampeggiare in luminoso lungo, le finiture di preriscaldamento, si può iniziare ad usarlo. Ancora una volta, tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi, l'apparecchio è spento e la spia si spegne. Premendo il pulsante vapore nei fianchi, è possibile regolare la velocità di vapore.
4. Una volta che l'acqua viene riempito fino al livello MASSIMO e l'apparecchio è collegato alla presa di corrente, permettere al piroscrafo dei indumento per preriscaldare per prima dell'uso.
5. Questo piroscrafo dei indumento ha una funzione intelligente di spegnimento automatico. Quando l'utente smette di utilizzare il prodotto per un certo tempo, il prodotto del circuito di controllo interno interrompe l'alimentazione, e prevenire il verificarsi di incidente, e può risparmiare energia elettrica.

### COME VAPORIZZARE DEI VESTITI

Il piroscrafo dei indumento è facile da usare ed è perfetto per rimuovere rughe/pieghe da capi di abbigliamento e tendaggi e tessuti d'arredamento rinfrescanti.

Può essere utilizzato sulla maggior tessuti finché il tessuto viene appeso o dove il piroscrafo dei indumento può essere facilmente utilizzato in posizione verticale spostando il tessuto in movimento su e giù.

**NOTA:** il piroscrafo dei indumento è progettato per essere utilizzato in posizione verticale su capi appesi. Non utilizzare il piroscrafo

in o su capi di abbigliamento in posizione orizzontale.

1. Verificare la ventilazione dietro il tessuto altrimenti umidità può accumularsi causando muffa.
2. Controllare che le tasche di abbigliamento sono vuote e risvolti come polsini e orli sono giù.
3. Appendere il capo da un gancio e allungarsi leggermente il tessuto con una mano controllando che non c'è nulla dietro il tessuto che possono essere danneggiati dal vapore.  
**NOTA:** si consiglia di non vapore su accessori metallici. usare cautela e vapore intorno gli accessori metallici.
4. Premere e tenere premuto il pulsante vapore. Vi sentirete le vibrazioni e sentire un ronzio sottile, mentre la cottura a vapore; questo è normale, rivolto vapore lontano da voi e in posizione verticale.
5. Premere delicatamente il pennello di tessuto contro l'indumento, muovendo il braccio in un movimento su e giù pieghe rivolte nel tessuto.
6. Rilasciare il pulsante del vapore per fermare il vapore.  
**NOTA:** assicurarsi che il tessuto da vapore viene allungato mentre la cottura a vapore per i migliori risultati.  
**ATTENZIONE:** il piroscrafo dei indumento genera elevate temperature di vapore. Non toccare la testa di vapore, assicurarsi che il piroscrafo sia rivolto lontano da voi in posizione eretta.
7. Se si utilizza il piroscrafo dei indumento senza il pennello di tessuto, mantenere una distanza di almeno 5 cm tra la testa di vapore e l'indumento.

#### PER VAPORE LE TENDE

1. Lavare e tende a secco secondo le istruzioni, a seconda del tipo di tessuto.
2. Appendere le tende e vapore loro quando sono appesi al suo posto.
3. Leggermente allungare la tenda con una mano mentre la cottura a vapore per aiutare a rimuovere le pieghe più facilmente.

#### PER VAPORE TAPPEZZERIA

1. Il piroscrafo dei indumento può essere utilizzato per aiutare a rinfrescarsi tappezzeria, scivolare coperture su mobili e cuscini dai mobili e nella stanza. Prima vapore, testare sempre su una piccola area del tessuto che non è visibile.
2. Mantenere il piroscrafo dei indumento in posizione verticale e utilizzarlo con movimento su e giù. Leggermente vapore sul tessuto dei vostri mobili. Cuscini devono essere rimossi e tenuti in posizione verticale per vapore. Lasciare cuscini per asciugare completamente

prima di sostituirli sui mobili.

**NOTA:** si consiglia di utilizzare la spazzola di tessuto quando vapore tessuti delicati come la seta, questo minimizzerà il capo, mentre vapore. Per un risultato migliore quando si rimuove le pieghe più ostinate, rimuovere la spazzola di tessuto dalla testa di vapore e vapore continuamente su tutta l'area selezionata fino a pieghe vengono rimossi.

**ATTENZIONE:** se indumento ha accessori in metallo, essere prudenti e non utilizzare il piroscrafo dei indumento direttamente sul metallo in quanto ciò potrebbe scolorire il metallo.

**ATTENZIONE:** scollegare sempre il piroscrafo dei indumento prima di collegare o scollegare il pennello di tessuto.

**NOTA:** utilizzare solo gli allegati o accessori forniti.

**NOTA:** se l'unità diventa rumorosa con un ronzio forte e viene generato alcun vapore, controllare il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua. questo può indicare che il dei indumento non ha acqua e deve essere riempito.

**ATTENZIONE:** non utilizzare il piroscrafo dei indumento direttamente sul corpo, animali, o mentre indossa gli indumenti.

#### DOPO OGNI UTILIZZO

- Premere il pulsante di accensione, spegnere l'apparecchio alla presa di corrente e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Aprire l'ingresso del serbatoio dell'acqua e (sopra un lavandino o secchio) invertire il serbatoio dell'acqua per svuotare l'acqua residua dal serbatoio.
- Mettere il piroscrafo dei indumento sulla sua base, in posizione verticale, e lasciarlo raffreddare.

#### CURA, PULIZIA E IMMAGAZZINAMENTO Cura e pulizia

- Rimuovere la spazzola di tessuto dalla testa di vapore e pulire con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi o abrasivi.
- Non mettere il piroscrafo dei indumento in acqua o altri liquidi.
- Non lasciar cadere, lanciare o cercare di piegare il piroscrafo.
- Non tentare di smontare l'apparecchio.
- Il piroscrafo dei indumento è progettato per uso domestico e solo per essere utilizzato con normale acqua di rubinetto. Non mettete profumo, aceto, o altre sostanze chimiche nel serbatoio. L'apparecchio non è progettato per funzionare con queste sostanze chimiche.

- Svuotare sempre il serbatoio d'acqua dopo ogni uso e risciacquare con acqua pulita.
- Pulire le superfici esterne con un panno umido.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi o bagnate.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o luce diretta del sole.
- Assicurarsi sempre che il foro di uscita di vapore sia pulito e libero da incrostazioni e che non sia bloccato.

**NOTA:** questo piroscfao dei indumento è progettato per utilizzare normale acqua di rubinetto.

## IMMAGAZZINAMENTO

- Una volta che il piroscfao dell'indumento è stato scollegato dalla presa di corrente, lasciati raffreddare, svuotato di acqua nel serbatoio e pulito, si raccomanda di avvolgere il cavo di sicurezza intorno al piroscfao e conservarlo in posizione verticale.
- Si consiglia di memorizzare il piroscfao su una superficie piana, come ad esempio in un armadio, fino al momento di usarlo dopo.

## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Possibile soluzione
Il piroscfao non si riscalda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la spina sia inserita correttamente.</li> <li>• Controllare l'alimentazione elettrica.</li> <li>• Controllare il pulsante di accensione.</li> </ul>
Il piroscfao non produce vapore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il livello dell'acqua e la copertura de ingresso al serbatoio dell'acqua è adeguatamente coperto.</li> <li>• Premere più duro il pulsante di attivazione di vapore.</li> <li>• Tenere il piroscfao in posizione verticale.</li> </ul>
Acqua fuoriuscite dal serbatoio dell'acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'acqua non è sopra il livello MASSIMO.</li> <li>• Assicurarsi che il coperchio di aspirazione del serbatoio d'acqua sia chiuso correttamente.</li> <li>• Utilizzare sempre che il piroscfao è in posizione verticale come da istruzioni per l'uso.</li> </ul>
Il piroscfao sta producendo un forte suono ronzio o di pompaggio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il livello dell'acqua; se non c'è acqua o è basso, riempire il serbatoio dell'acqua.</li> </ul>
Il piroscfao non sembra eliminare facilmente le pieghe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere il piroscfao in posizione verticale e allungare il tessuto verso il basso per garantire migliori risultati.</li> </ul>
Incerto quando utilizzare il pennello di tessuto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare quando il vapore tocca direttamente il tessuto.</li> <li>• Quando vapore tessuti delicati, come la seta, ridurre il rischio di gocciolamento d'acqua sul capo mentre vapore.</li> </ul>
Evitare scolorimento di accessori metallici sul capo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories.</li> <li>• Use caution and steam around the metal accessories.</li> </ul>

**SPECIFICA TECNICA:**

**Modello:** SS-6305

**Voltaggio/Frequenza:**

220-240V~ 50/60Hz,

**Potenza:** 1400W

# ACHTUNG

## **Wichtig: Bewahren Sie bitte Ihre Betriebsanleitung für die zukünftige Verwendung.**

Wir glauben, dass die sichere Leistung die erste Priorität in jedem Konsumprodukt ist, so dass Sie, unser geschätzter Kunde, unsere Produkte vertrauensvoll nutzen und vertrauen können.

Wir bitten darum, dass jedes Elektrogerät, das Sie verwenden, in einer vernünftigen Weise mit Sorgfalt und Aufmerksamkeit auf die folgende wichtige Bedienungsanleitung gestellt wird. Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Website [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.

## **Wichtige Schutzmaßnahmen für Ihren schnellen bekleidungsdampfer**

- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen

nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

- Bei der Verwendung des Gerätes durch die Dampfabgabe ist Vorsicht geboten.

- Ziehen Sie immer den Kleiderdampfer aus, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen, während des Füllens, Reinigen und Entkalken.

- Lesen Sie sorgfältig alle Anweisungen, bevor Sie den Kleiderdampfer zum ersten Mal in Betrieb nehmen und zum späteren Nachschlagen speichern.

- Jede andere Wartung sollte in einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

- Entfernen und entsorgen Sie sicher jede Verpackungsmaterial und Werbeetikettenu, bevor Sie den Kleiderdampfer zum ersten Mal benutzen.

- Um eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder zu beseitigen, entsorgen und schützen Sie sicher die Schutzabdeckung, die am Netzstecker dieses Kleiderdampfer angebracht ist.

- Stellen Sie den Bekleidungs-dampfer nicht in der Nähe der Kante einer Bank oder eines Tisches während des Betriebs auf. Sicherstellen, dass die Oberfläche nivelliert, sauber und frei von Wasser und anderen Stoffen ist.

- Achten Sie stets darauf, dass der Kleiderdampfer vor Gebrauch ordnungsgemäß montiert ist. Verwenden Sie nur die in diesem Buch enthaltenen Anhänge oder Zubehörteile.

Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Buch.

- Nicht im Freien oder im Badezimmer benutzen.
- Lassen Sie den Kleiderdampfer nicht unbeaufsichtigt, wenn er angeschlossen oder in Gebrauch ist.
- Wenn der Kleiderdampfer längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Kleiderdampfer von der Steckdose ab.
- Lassen Sie den Kleiderdampfer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn aufbewahren.
- Setzen Sie den Kleiderdampfer immer auf den Sockel, wenn er aufbewahrt wird. Lassen Sie den Kleiderdampfer nicht unbeaufsichtigt, wenn er verbunden ist.
- Lagern Sie den Kleiderdampfer nicht mit Wasser im Wassertank. Immer leeren Sie den Tank nach Gebrauch.
- Keine heißen Oberflächen berühren. Dieser Kleiderdampfer erlaubt dem Benutzer, Dampf mit einem großen Dampfstrom zu bekleiden. Während des Gebrauchs entstehen hohe Temperaturen, die Verbrennungen verursachen können. Setzen Sie immer Ihre Hände an den Hals des Kleiderdampfer, wenn Sie es halten und warnen andere (vor allem Kinder) der möglichen Gefahren von Verbrennungen von Dampf, heißem Wasser oder heißen Teilen, besonders wenn das Kleidungsstück vertikal dämpft.
- Den Kleiderdampfer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Kleiderdampfer muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und ausgeruht werden.
- Wenn Sie den Kleiderdampfer auf den Sockel stellen, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der die Basis platziert ist, stabil ist.



- Der Kleiderdampfer darf nicht verwendet werden, wenn er fallen gelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen vorliegen oder wenn er undicht ist.
- Der Kleiderdampfer ist für den Hausgebrauch konzipiert und mit dem Leitungswasser zu verwenden. Setzen Sie nicht Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit diesen Chemikalien zu arbeiten.
- Berühren Sie den Dampfkopf nicht während des Gebrauchs. Wenn Sie den Kleiderdampfer verwenden, stellen Sie sicher, dass der Kopf des Dampfers von Ihnen abgewandt ist und in einer aufrechten Position ist.
- Testen Sie immer den Dampfer des Kleidungsstücks auf einem kleinen dezenten Teil des Stoffes, der gedämpft wird, um sicherzustellen, dass die Temperatur nicht zu hoch für den Stoff ist.
- Um eine Beschädigung des Kleiderdampfers zu vermeiden, verwenden Sie keine alkalischen Reinigungsmittel beim Reinigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch und mildes Reinigungsmittel.
- Der Kleiderdampfer erzeugt Hochtemperaturdampf. Berühren Sie den Dampfkopf nicht während des Gebrauchs. Bei Verwendung des Kleiderdampfers ist darauf zu achten, dass der Dampferkopf von Ihnen weg ist und auf eine aufrechte Position ist.
- Der Kleiderdampfer verfügt über eine thermische Sicherung, um ihn vor Überhitzung zu schützen. Der Bekleidungs-dampfer sollte jedoch nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange er mit der Steckdose verbunden ist. Besondere Vorsicht ist

geboten, wenn Kinder im Haus / in der Nähe des Kleiderdampfers sind.

- Füllen Sie den Wassertank nicht an der MAX-Indikatorlinie vorbei, da dies zu Wasser führen kann.
  - Es kann Leckage aus dem Dampfkopf geben, wenn die Kleidungsstückdämpfertemperatur nicht hoch genug ist, um Wasser zu verdampfen und Dampf zu erzeugen. Stellen Sie daher sicher, dass der Kleiderdampfer für 2-3 Minuten vor dem Gebrauch immer vorgewärmt wird.
  - Benutzen Sie niemals den Kleiderdampfer, während Kleider am Körper sind oder den Dampf auf Menschen oder Tiere richten.
  - Nicht zulassen, dass das Kabel heiße Oberflächen berührt.
  - Halten Sie den Kleiderdampfer sauber.
- Befolgen Sie die in diesem Buch enthaltenen Reinigungshinweise.

## **WICHTIGE SCHUTZMASSNAHMEN FÜR ALLE ELEKTROGERÄTE**

- Ziehen Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Verbinden Sie nur mit 220- 240V~ Steckdose.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Bank oder eines Tisches hängen, berühren Sie keine Flächen und lassen Sie nicht verknotet werden.
- Zum Schutz gegen elektrischen Schlag Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein oder Feuchtigkeit mit dem Teil in Berührung kommen lassen. Es sei denn, es wird in der Reinigungsanleitung empfohlen.
- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu

kontrollieren. Um eine Gefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wird. Rückgabe des gesamten Gerätes zur nächstgelegenen Servicezentrale zur Prüfung und Reparatur.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als den vorgesehenen Gebrauch. Verwenden Sie es nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten. Nicht im Freien benutzen.

Missbrauch kann zu Verletzungen führen.

- Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (Sicherheitsschalter) wird empfohlen, um einen zusätzlichen Sicherheitsschutz bei der Verwendung von Elektrogeräten zu gewährleisten.

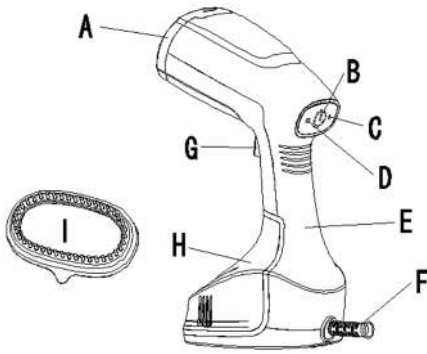
Ist es ratsam, dass ein Sicherheitsschalter mit einem Bemessungs-Restbetriebsstrom von nicht mehr als 30mA in den elektrischen Schaltkreis des Gerätes eingebaut wird. Sehen Sie Ihren Elektriker für professionelle Beratung.

- Schalten Sie das Gerät immer in die Position "OFF", schalten Sie es an der Steckdose aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie das Netzkabel, wenn es aus dem Gerät herausnehmbar ist, und lassen Sie alle Teile abkühlen.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. eine Heizplatte, einen Ofen oder eine Heizeinrichtung.

- Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 20 cm von Wänden, Vorhängen und anderen hitze- oder dampfempfindlichen Materialien auf und stellen Sie einen ausreichenden Platz über und von allen Seiten für die Luftzirkulation bereit.

## IHR SCHNELLER DAMPFBEKLEIDUNGSDAMPFER



- A. Dampfkopf
- B. Power-Taste und die Kontrollleuchte
- C. Kleiner Dampfknopf und die Kontrollleuchte
- D. Großer Dampfknopf und die Kontrollleuchte
- E. Griff
- F. Schnurschutz
- G. Dampfaktivierungstaste
- H. Wassertank (abnehmbar)
- I. Stoffbürste (abnehmbar)

### ARBEITEN MIT DEM KLEIDERDAMPFER Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie jeglichen Aufkleber oder Schutzdeckel vom Dampfkopf. Vor dem Gebrauch das Netzkabel abwickeln und gerade ausrichten. Wenn Sie den Kleiderdampfer zum ersten Mal betreiben, lassen Sie ihn für einige Minuten dämpfen. Dadurch werden Verunreinigungen und Gerüche entfernt, die möglicherweise vom Herstellungsprozess übrig geblieben sind. Wenn Sie den Kleiderdampfer zum ersten Mal bedienen, können Sie den Dampfer auf einem alten Stoff ausprobieren, bevor Sie Ihr Kleidungsstück dämpfen.

**Warnung:** Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, empfiehlt es sich, dass keine anderen Geräte in denselben Stromkreis wie Ihr Kleiderdampfer gesteckt werden wird, wenn er in Gebrauch ist.

**Hinweis:** Beim Auspacken des Kleiderdampfer, um zu sehen, dass Sie alle in der Stückliste aufgeführten Gegenstände erhalten haben, bevor Sie die Verpackung werfen.

## ZUSAMMENBAU / BETRIEB IHRES KLEIDERDAMPFER

1. Drücken Sie den Entlüftungsknopf des Wassertanks, ziehen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie den Wassereinlassdeckel und füllen Sie das Wasser in den Wassertank, bis er die MAXIMUM-Stufe erreicht (siehe Fig.1). Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank mindestens ein Drittel voll ist. Überschreitung des MAXIMALEN Niveaus beim Füllen des Wassertanks nicht. Setzen Sie den Wassertank zurück.
2. Halten Sie das Gerät mit der Hand sicher am Hals des Kleiderdampfers positioniert in einer aufrechten Position, verwenden Sie Ihre andere Hand, um die Stoffbürste auf den Dampfkopf zu befestigen. Die Stoffbürste kann beliebig angebracht werden und wird mit einem hörbaren "Klick" in Position bringen.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein. Halten Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang gedrückt, die Betriebsanzeige blinkt, das Gerät beginnt zu heizen. Wenn die Lichter aufhören zu blinken in lange hell, die Vorwärme beendet, können Sie damit beginnen. Wieder betätigen Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang, das Gerät ist ausgeschaltet und die Kontrollleuchte erlischt. Durch Drücken der Dampfaste an den Seiten können Sie die Dampfrate einstellen.
4. Sobald das Wasser auf die MAXIMUM-Ebene gefüllt ist und das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie den Kleiderdampfer vor dem Gebrauch vorwärmen.
5. Dieser Kleiderdampfer hat eine intelligente automatische Abschaltfunktion. Wenn der Benutzer das Produkt über einen bestimmten Zeitraum nicht mehr betätigt, schaltet das Produkt des internen Steuerkreises die Stromversorgung ab und verhindert das Auftreten des Unfalls und kann Strom sparen.

### WIE SIE IHR KLEIDUNGSSTÜCK DÄMPFEN

Der Kleiderdampfer ist einfach zu bedienen und eignet sich hervorragend zum Entfernen von Falten aus Kleidungsstücken und Vorhängen sowie erfrischenden Möbeln.

Es kann auf den meisten Stoffen verwendet werden, solange das Gewebe hängt oder wo der Kleiderdampfer leicht in einer aufrechten Position verwendet werden kann, die sich über den Stoff in einer Auf- und Abbewegung bewegt.

**HINWEIS:** Der Kleiderdampfer ist so

ausgelegt, dass er in aufrechter Position auf hängenden Kleidungsstücken verwendet wird. Den Dampfer in oder auf Kleidern in einer horizontalen Position zu unterlassen.

1. Überprüfen Sie, dass es eine Belüftung hinter dem Gewebe gibt, da sonst Feuchtigkeit entstehen kann, die Schimmel verursacht.
2. Überprüfen Sie, dass Kleidertaschen leer sind und Umschläge wie Manschetten und Saumabdrücke unten sind.
3. Hängen Sie das Kleidungsstück von einem Kleiderbügel und strecken Sie den Stoff etwas mit einer Hand, um zu überprüfen, dass es nichts hinter dem Stoff gibt, das durch den Dampf beschädigt werden kann.

**HINWEIS:** Wir empfehlen Ihnen, nicht über Metallzubehör zu dämpfen. Verwenden Sie Vorsicht und Dampf um die Metall-Zubehör.

4. Drücken und halten Sie die Dampftaste gedrückt. Sie werden Vibrationen fühlen und ein subtiles Summen, während Sie dämpfen, hören; das ist normal, von Ihnen weg und in einer aufrechten position dämpfen.
5. Drücken Sie vorsichtig die Stoffbürste gegen das Kleidungsstück und bewegen Sie Ihren Arm in eine Auf- und Abwärtsbewegung, die Falten im Gewebe zielt.
6. Lassen Sie den Dampfkopf los, um den Dampf zu stoppen.

**HINWEIS:** Sicherstellen, dass das zu dampfende Gewebe während des Dämpfens für beste Ergebnisse gestreckt wird.

**WARNUNG:** Der Kleiderdampfer erzeugt hohe Dampftemperaturen. Berühren Sie den Dampfkopf nicht, sorgen Sie dafür, dass der Dampfer in einer aufrechten Position von Ihnen abgewandt ist.

7. Bei Verwendung des Kleidungsstückdampfer ohne die Stoffbürste, halten Sie einen Abstand von mindestens 5cm zwischen dem Dampfkopf und dem Kleidungsstück.

### ZUM DAMPFVORHANG

1. Vorhänge waschen und trocknen wie geleitet, je nach Stoffart.
2. Hängen Sie die Vorhänge und dämpfen Sie sie, wenn sie an Ort und Stelle hängen.
3. Ziehen Sie den Vorhang mit einer Hand leicht aus, während Sie dämpfen, um die Falten leichter zu entfernen.

### ZUM DAMPFPOLSTERUNG

1. Der Kleiderdampfer kann verwendet werden, um zu helfen, oben Polsterung zu heben, Abdeckungen auf Möbeln und Kissen von den Möbeln und im Raum zu rutschen. Vor dem Dämpfen immer auf einem kleinen Bereich des Stoffes testen, der nicht sichtbar ist.
2. Den Bekleidungs-dampfer in einer aufrechten Position halten und mit Auf- und Abbewegung bedienen. Leicht über den Stoff Ihrer Möbel dämpfen. Kissen sollten entfernt und aufrecht zum Dämpfen gehalten werden. Lassen Sie die Kissen

gründlich trocknen, bevor Sie sie an den Möbeln ersetzen.

**HINWEIS:** Es wird empfohlen, dass Sie den Stoffbürstenaufsatz verwenden, wenn Sie empfindliche Stoffe wie Seide dämpfen, dies minimiert das Kleidungsstück beim Dämpfen. Zum besseren Ergebnis bei der Beseitigung von hartnäckigen Falten, entfernen Sie die Stoffbürstenaufsatz vom Dampfkopf und dämpfen kontinuierlich über den gewählten Bereich, bis Falten entfernt werden.

**WARNUNG:** Wenn das Kleidungsstück Metallzubehör hat, seien Sie vorsichtig und benutzen Sie den Kleiderdampfer nicht direkt über dem Metall, da dies das Metall verfärben kann.

**WARNUNG:** Ziehen Sie immer den Kleiderdampfer aus, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie nur mitgelieferte Zubehör.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät mit einem lauten Summengeräusch verrauscht wird und kein Dampf erzeugt wird, überprüfen Sie den Wasserstand im Wassertank. Dies kann darauf hindeuten, dass der Kleiderdampfer kein Wasser hat und nachgefüllt werden muss.

**WARNUNG:** Verwenden Sie den Kleiderdampfer nicht direkt am Körper, an den Tieren oder beim der Kleider tragen.

### NACH JEDEM GEBRAUCH

- Drücken Sie den Netzschalter, schalten Sie das Gerät an der Steckdose aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Wassertankeinlass (über eine Spüle oder einen Eimer), den Wassertank invertieren, um das restliche Wasser aus dem Tank zu entleeren.
- Stehen Sie den Kleiderdampfer auf der Basis, in einer aufrechten Position, und lassen Sie ihn abkühlen.

### PFLEGE, REINIGUNG UND LAGERUNG Pflege und Reinigung

- Entfernen Sie die Stoffbürste aus dem Dampfkopf und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Legen Sie den Kleiderdampfer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Den Dampfer nicht fallen lassen, werfen oder beugen zu versuchen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzubauen.
- Der Kleiderdampfer ist nur für den Hausgebrauch konzipiert und mit normalem Leitungswasser zu verwenden. Setzen Sie nicht Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit diesen Chemikalien zu arbeiten.
- Nach jedem Gebrauch immer den

Wassertank entleeren und mit klarem Wasser abspülen.

- Wischen Sie die Außenflächen mit einem feuchten Tuch ab.
- Vermeiden Sie es, das Gerät an feuchten oder nassen Orten zu betreiben.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Achten Sie stets darauf, dass die Dampfaustrittsöffnung sauber und frei von Skalierung ist und dass sie nicht blockiert ist.

**HINWEIS:** Dieser Kleiderdampfer ist für normale Leitungswasser ausgelegt.

## LAGERUNG

- Sobald der Kleiderdampfer von der Steckdose getrennt wurde, abkühlen lassen, Wasser im Wassertank entleeren und gereinigt werden kann, empfiehlt es sich, das Kabel sicher um den Dampfer zu verziehen, um es in einer aufrechten Position zu lagern.
- Wir empfehlen Ihnen, den Kleiderdampfer auf einer ebenen Fläche zu lagern, z. B. in einem Schrank, bis es Zeit ist, es als nächstes zu benutzen.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösung
Der dampfer heizt sich nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesetzt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie die Stromversorgung.</li> <li>• Überprüfen Sie den Netzschalter.</li> </ul>
Der Dampfer erzeugt keinen Dampf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered.</li> <li>• Press the steam activation button harder.</li> <li>• Hold the steamer in an upright Überprüfen Sie den Wasserstand und die Wassertank-Einlassabdeckung ist ordnungsgemäß abgedeckt.</li> <li>• Drücken Sie den Dampfaktivierungsknopf härter.</li> <li>• Halten Sie den Dampfer in einer aufrechten Position.</li> </ul>
Wasser verschüttet aus dem Wassertank	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass das Wasser nicht über dem MAXIMUM liegt.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Wassertank-Einlassabdeckung ordnungsgemäß geschlossen ist.</li> <li>• Benutzen Sie den Dampfer immer in einer aufrechten Position gemäß der Bedienungsanleitung.</li> </ul>
Der Dampfer produziert ein lautes Summen oder Pumpgeräusch	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Wasserstand; Wenn es kein Wasser gibt oder es ist niedrig, füllen Sie den Wassertank.</li> </ul>
Der Dampfer scheint nicht leicht zu falten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie den Dampfer in einer aufrechten Position und strecken Sie den Stoff nach unten, um beste Ergebnisse zu erzielen.</li> </ul>
Unsicher, wenn das Gewebe Bürste zu verwenden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie es, wenn das Dämpfen direkt den Stoff berührt.</li> <li>• Beim empfindlicher Stoff dämpfen, wie Seide, reduzieren Sie das Risiko von Wasser tropft auf das Kleidungsstück beim Dämpfen.</li> </ul>
Vermeidung von Verfärbungen von Metallzubehör auf dem Kleidungsstück	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schieben Sie nicht direkt den Kleiderdampfer über die Metallzubehör.</li> <li>• Seien Sie vorsichtig und dämpfen Sie um die Metallzubehör.</li> </ul>

**TECHNISCHE SPEZIFIKATION:**

**Modell:** SS-6305

**Spannung/Frequenz:**

220-240V~ 50/60Hz,

**Leistung:** 1400W



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology

ref. SS-6305

